KÖNIG ELECTRONIC

KN-CL40

MANUAL (p. 2)
Wall Clock

ANLEITUNG (S. 4)
Wanduhr

MODE D'EMPLOI (p. 6)
Horloge murale

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 8)
Wandklok

MANUALE (p. 10)
Orologio da Parete

MANUAL DE USO (p. 12)
Reloj de pared

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 14.)
Falióra

KÄYTTÖOHJE (s. 16)
Seinäkello

BRUKSANVISNING (s. 18)
Väggklocka

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 20)
Nástěnné hodiny

MANUAL DE UTILIZARE (p. 22)
Ceas de perete

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 24)
Ρολόι τοίχου

BRUGERVEJLEDNING (s. 26)
Vægur

VEILEDNING (s. 28)
Veggklokke

15-11-2011

ENGLISH

Insert 2 “AA” batteries into the battery compartment after opening the battery door of the wall clock and insert 1 “AA” battery into the compartment, then insert 2 “AAA” batteries into the sensor (transmitter) after opening the battery door using a screw driver.

Functions and features:

- DCF radio controlled clock movement, automatically receives signals to correct the current time
- Indoor temperature display
- RF outdoor temperature display
- RF receiving channels: CH1, CH2 and CH3
- Temperature format: (°C/°F)
- Outdoor temperature range: - 20°C~50°C, accuracy: +/-1°C

Radio controlled clock movement instruction

1. Reset

Install 1 new “AA” 1.5 V LR6 alkaline battery. The clock runs and stops at 12:00 o’clock. The original position setting is finished. The clock receives time signals automatically, taking 3 ~ 10 minutes. If receiving successfully, the clock will find the correct time and work normally.

2. After an initial failed receiving

When the signal is too weak and the clock did not find a signal after 10 minutes, movement will stop. The signal light will not shine. The clock will start to run from 12:00:00. It will enter a force receiving mode every hour. If it still fails to receive a signal after 10 minutes, the clock will run in MCU time. It will not exit this function until it receives a signal or is repeated 14 times. From that time, it enters the force mode, receiving at 03:00 automatically.

When the time is received successfully, the clock will run to the correct time. On the first attempt of trying to receive the time, the signal light will blink 3 times and it will then blink once when the clock goes to second 00.

3. Running condition after the OK receiving

- Automatic daily receiving
  Under normal conditions, there are 14 receiving times: AM 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00; PM 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00.

4. Manual settings

Under normal conditions, press the M.SET button for 3 seconds. The clock enters into manual setting. (The second hand runs normally when you don’t set the time). Press the M-SET button for more than 1 second..With each press of the button, the minute hand will advance by one minute. If not pressed within 7 seconds, the clock will run in setting time. After manual setting, the clock will reset when it gets to 03:00:00.Then it will start force receiving.

5. Force receiving

When the clock is running normally, press the REC button within 3 seconds. All hands will rotate and stop at the original position (12:00) and will start force receiving. If this fails to receive the signal after 10 minutes, the clock goes on running according to memory time (MCU). If it receives the signal successfully, it will go to the correct time and then run normally. The clock enters into the running mode of receiving the correct signal.

6. Reset

Short circuiting the pins in the upper left part at the back of the movement, the hands will turn and stop at the zero position. Then the first receiving will begin (It is the same the Original position/RESET).

RF outdoor temperature instructions

RF receiving

- After inserting batteries, the will automatically enter RF receiving for 3 minutes, the antenna icon will start to flash at the 1 Hz frequency.

- In normal mode, press the “CH/UP” key for 2 seconds to clear the display data of the current RF channels and renew the channel data.
- If the same ID code to make an effective signal is not received within 60 minutes ,the booked CH temperature will show “--.-”.and into RF long receiving for 3 minutes, if it received the same ID code effective signal within 3 minutes, and it will exit RF receiving mode and revert to normal mode; If the same ID code effective signal it still not received within 3 minutes it will exit the RF receiving mode and wait for the next hour and will then go into the RF long receiving mode again, then will keep on cycling until the signal is received or reset.
- During RF receiving, the antenna icon starts to flash at the 2 Hz frequency and it will keep the icon on screen if it received the temperature signal. If no temperature signal is received, the icon will disappear.
- The cycle time for the different channels are: CH1 – 57 secs, CH2 – 67 secs, CH3 – 79 secs. When the RF is synchronized, the max. time needed to make contact is 3 seconds.

Wireless remote sensor (transmitter) instructions

- Transmitter frequency: 433.92 MHz.
- Batteries: 2 x 1.5 V AAA.
- Use a screw driver to remove the back battery compartment cover. Insert the 2 batteries into the transmitter according to the correct polarity.
- Press the “°C/°F” button to select the temperature, either in °C or °F.
- You can put the transmitter in a garage, on an outdoor, window, on an indoor living room wall or in the garden.
- The valid distance for the transmitter and receiver to work is up to 30 m (100 feet) in an open area.

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Öffnen Sie das Batteriefach der Wanduhr und setzen Sie zwei AA-Batterien ein. Setzen Sie außerdem eine AA-Batterie in das Batteriefach der Wetterstation ein. Benutzen Sie einen Schraubendreher, um das Batteriefach des Außensensors zu öffnen öffnen und setzen Sie zwei AAA-Batterien ein.

Funktionen und Eigenschaften:

- Die Uhr wird durch den Zeitsignalsender DCF77 gesteuert und empfängt automatisch die aktuelle Uhrzeit
- Anzeige der Innentemperatur
- Anzeige der Außentemperatur per Funk vom Außensensor
- Funk-Empfangskanäle: CH1, CH2 und CH3
- Temperaturformat: (°C/°F)
- Anzeigenbereich für die Außentemperatur: - 20°C bis +50°C, Anzeigegenauigkeit: +/- 1°C

Bedienungshinweise für die Funkuhr

1. Reset

Setzen Sie eine neue 1,5 V Alkaline Batterie der Größe AA ein. Die Uhrzeit stellt sich auf 12:00 Uhr. Die eigentliche Installation ist abgeschlossen. Die Uhr empfängt das Zeitsignal automatisch. Dies dauert drei bis zehn Minuten. Sobald die Uhr das Zeitsignal empfangen hat, stellt sie die korrekte Uhrzeit ein und arbeitet normal.

2. Empfang fehlgeschlagen

Wenn das Signal zu schwach ist und die Uhr zehn Minuten lange kein Signal finden konnte, wird die Signalsuche gestoppt. Die Signalleuchte leuchtet nicht auf. Die Uhr beginnt mit der Uhrzeit 12:00:00 zu laufen. Einmal stündlich versucht die Uhr ein Signal zu empfangen. Falls die Uhr nach zehn Minuten immer noch kein Signal empfangen hat, nutzt die Uhr den MCU für die Zeiteinstellung. Der MCU-Betrieb wird fortgesetzt solange kein Signal empfangen wurde und der Signalempfang 14-mal wiederholt wurde. Danach versucht die Uhr automatisch das Signal um 3:00 Uhr zu empfangen. Wenn die Uhr das Signal ordnungsgemäß empfangen hat, zeigt die Uhr die korrekte Uhrzeit an. Beim ersten Versuch, das Zeitsignal zu empfangen, blinkt die Signalleuchte dreimal. Danach blinkt sie einmal, wenn die Uhr die Sekunden auf 00 stellt.

3. Betrieb nach korrektem Empfang des Zeitsignales

- automatische tägliche Empfangszeiten
  Unter normalen Umständen empfängt die Uhr das Zeitsignal 14-mal am Tag: 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00, 13:00, 15:00, 17:00, 19:00, 21:00, 23:00.

4. Manuelle Zeiteinstellungen

Drücken Sie drei Sekunden lang die Taste M.SET. Die Uhrzeit kann nun manuell eingestellt werden. (Der Sekundenzeiger läuft normal weiter.) Drücken Sie die Taste M-SET länger als eine Sekunde. Der Minutenzeiger wird jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, eine Minute vorgestellt. Wenn die Taste sieben Sekunden lang nicht gedrückt wird, läuft die Uhr mit der eingestellten Zeit weiter. Bei der manuellen Zeiteinstellung stellt sich die Uhr um 03:00:00 zurück und beginnt mit dem Empfang des Zeitsignals.

5. Empfang des Zeitsignals

Drücken Sie im normalen Betriebsmodus drei Sekunden lang die Taste REC. Alle Zeiger rotieren und halten in der Ausgangsposition (12:00) an. Die Uhr ist empfangsbereit für das Zeitsignal. Falls die Uhr nach zehn Minuten immer noch kein Signal empfangen hat, läuft sie mit der gespeicherten Zeit (MCU) weiter. Falls die Uhr erfolgreich ein Signal empfängt, korrigiert sie die Uhrzeit und läuft normal weiter. Sobald die Uhr das korrekte Signal empfangen hat, läuft sie im normalen Betrieb weiter.

6. Reset

Drücken Sie an der Rückseite oben links Reset. Die Zeiger drehen sich und stoppen bei null. Die Uhr ist empfangsbereit (Ausgangsposition/RESET sind das Gleiche).

Anleitung Funk-Außentemperatur

Funksignal vom Außensensor

- Nachdem die Batterien eingesetzt wurden, schaltet sich die Uhr drei Minuten lang automatisch auf Funk-Empfang. Das Antennen-Symbol blinkt einmal pro Sekunde.
- Im normalen Betriebsmodus drücken Sie die Taste „CH/UP“ zwei Sekunden lang, um die aktuellen Funk-Kanäle vom Display zu löschen und die Informationen zu den Kanälen zu erneuern.
- Falls innerhalb von 60 Minuten kein Signal empfangen wird, wird bei der Temperaturanzeige „--.-“ angezeigt. Die Uhr bleibt weitere drei Minuten im Funk-Empfangsmodus. Falls innerhalb von drei Minuten ein Signal empfangen wird, beendet die Uhr den Funk-Empfang und schaltet in den normalen Modus. Falls auch nach den drei Minuten kein Signal empfangen wird, beendet die Uhr den Funk-Empfang. Eine Stunde später schaltet die Uhr erneut in den Funk-Empfangsmodus. Dies wird solang fortgesetzt bis ein Signal empfangen wird oder die Einstellungen zurückgesetzt werden.
- Beim Funk-Empfang beginnt das Antennen-Symbol zweimal pro Sekunde zu blinken. Wenn das Temperatursignal empfangen wurde leuchtet das Symbol dauerhaft auf dem Display. Wenn das Temperatursignal nicht mehr empfangen wird, erlischt das Symbol vom Display.
- Die Taktzeit für die einzelnen Kanäle ist wie folgt: CH1 - 57 s, CH2 - 67 s, CH3 - 79 s (Kanal 1-3). Wenn das Funk-Signal synchronisiert wird beträgt die maximale Zeit für den Verbindungsaufbau drei Sekunden.

Anleitung Funkaußensensor

- Sendefrequenz: 433,92 MHz
- Batterien: 2 x 1,5 V AAA.
- Benutzen Sie einen Schraubendreher um die Abdeckung des Batteriefaches zu entfernen. Setzen Sie zwei Batterien unter Beachtung der Polarität in den Außensensor ein.
- Drücken Sie die Taste „°C/°F“, um die Temperatur in °C oder °F anzuzeigen.
- Sie können den Außensensor in einer Garage, im Außenbereich, an einem Fenster, an einer Innenwand oder in den Garten platzieren.
- Der Abstand des Außensensors zur Uhr sollte nicht mehr als 30 m (ohne Hindernisse) betragen.

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Insérez 2 piles de type « AA » dans le compartiment à piles en ouvrant le couvercle du compartiment à piles de l'horloge murale et insérez 1 pile de type « AA » dans le compartiment, ensuite insérez 2 piles de type « AAA » dans la sonde (transmetteur) après avoir ouvert le couvercle des piles avec un tournevis.

Fonctions et caractéristiques :

- Mouvement d'horloge et de pendule contrôlé par radio DCF, l'horloge reçoit automatiquement les signaux pour corriger l'heure courante
- Affichage de la température intérieure
- Affichage de la température extérieure par RF (Radiofréquence)
- Canaux de réception RF (Radiofréquence) : CH1, CH2 et CH3
- Unité de température : (°C / °F)
- Plage de température extérieure : - De 20°C à 50°C, précision : +/-1°C

Instruction de mouvement d'horloge et de pendule radio-contrôlé

1. Réinitialisation

Installez 1 pile alcaline LR6 de 1,5 V de type « AA » neuve. L'horloge se met en route et s'arrête sur 12:00 heures. Le réglage de la position d'origine est terminé. L'horloge reçoit automatiquement le signal de l'heure, cette opération peut durer de 3 à 10 minutes. Si la réception est correcte, l'horloge se règle à l'heure juste et se met à fonctionner normalement.

2. Après un échec de la réception initiale

Quand le signal est trop faible et l'horloge ne trouve pas de signal après 10 minutes, le mouvement d'horloge et de pendule s'arrête. Le voyant du signal ne s'allumera pas. L'horloge se met à fonctionner à partir de 12:00:00. Elle passe en mode de réception forcée toutes les heures. Si l'horloge n'arrive pas à recevoir un signal après 10 minutes, l'horloge fonctionnera en heure MCU (gérée par microcontrôleur). Elle n'abandonnera pas cette fonction jusqu'à ce qu'elle reçoive un signal ou que l'opération de recherche du signal ne soit répétée 14 fois. À partir de ce moment, l'horloge passe en mode forcé, avec une réception automatique à 03:00.
Quand l'heure est reçue avec succès, l'horloge sera réglée avec l'heure juste. À la première tentative de réception du signal d'heure, le voyant du signal se met à clignoter 3 fois et ensuite clignote une fois quand l'horloge passe à 00 secondes.

3. Condition de fonctionnement après une réception réussie

- Réception journalière automatique
  Dans les conditions normales, 14 réceptions sont effectuées : AM 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00; PM 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00.

4. Réglages manuels

Dans les conditions normales, appuyez le bouton M-SET (Mémoriser-Réglage) pendant 3 secondes. L'horloge passe en réglage manuelle. (L'aiguille des secondes fonctionne normalement quand vous ne réglez pas l'heure). Appuyez le bouton M-SET pendant plus d'une seconde. À chaque pression du bouton, l'aiguille des minutes avancera d'une minute. Si le bouton n'est pas enfoncé pendant 7 secondes, l'horloge fonctionnera en mode de réglage de l'heure. Après un réglage manuel, l'horloge se réinitialise en arrivant à 03:00:00. Ensuite, l'horloge se mettra en réception forcée.

5. Réception forcée

Quand l'horloge fonctionne normalement, appuyez le bouton REC dans les 3 secondes. Toutes les aiguilles tourneront et s'arrêteront sur la position d'origine (12:00) et l'horloge se mettra en réception forcée. Si la réception du signal échoue après 10 minutes, l'horloge passe en fonctionnement en heure mémorisée (MCU). Si la réception du signal s'effectue avec succès, l'horloge se règle à l'heure juste et ensuite fonctionne normalement. L'horloge passe en mode de fonctionnement après avoir reçu un signal correct.

6. Réinitialisation

En réalisant un court-circuit entre les broches dans la partie supérieure gauche au dos du mouvement d'horloge et de pendule, les aiguilles tourneront et s'arrêteront sur la position zéro. Ensuite, la première réception est effectuée (de manière identique à la position d'origine ou de RESET)

Instructions de réception de la température extérieure par RF

Réception RF (Radiofréquence)

- Après avoir inséré les piles, l'horloge passe automatiquement en réception RF pendant 3 minutes, l'icône de l'antenne se met à clignoter à une fréquence de 1 Hz.
- En mode normal, appuyez la touche « CH/UP » (CANAL / HAUT) pendant 2 secondes pour effacer les données actuelles affichées des canaux RF et actualiser les données du canal.
- Si un même code ID pour rendre le signal effectif n'est pas reçu dans les 60 minutes, la température du canal réservé indiquera « --.- » et l'horloge passera en réception RF prolongée pendant 3 minutes. Si elle reçoit le même code ID rendant le signal effectif dans les 3 minutes, elle abandonnera alors le mode de réception RF et passera en mode normal. Si le même code ID rendant le signal effectif n'est toujours pas reçu dans les 3 minutes, l'horloge abandonnera le mode de réception RF et attendra la prochaine heure, puis passera à nouveau en mode de réception RF prolongée, ensuite l'horloge conservera ce cycle jusqu'à ce qu'un signal soit reçu ou réinitialisé.
- Lors de la réception RF, l'icône de l'antenne se met à clignoter à la fréquence de 2 Hz et l'icône se maintiendra sur l'écran si le signal de température est reçu. Si aucun signal de température n'est reçu, l'icône disparaîtra.
- Les intervalles de cycle pour les différents canaux sont : CH1 - 57s, CH2 - 67s, CH3 - 79 s. Quand le signal RF est synchronisé, le temps maximum nécessaire pour réaliser un contact est de 3 secondes.

Instructions concernant la sonde (transmetteur) déportée à connexion sans fil

- Fréquence du transmetteur : 433,92 MHz.
- Piles : 2 x piles de 1,5 V type « AAA ».
- Utilisez un tournevis pour retirer le couvercle du compartiment à piles à l'arrière de l'appareil. Insérez les 2 piles dans le transmetteur en respectant les polarités.
- Appuyez le bouton « °C/°F » pour sélectionner l'unité de température, soit en °C, soit en °F.
- Vous pouvez placer le transmetteur dans un garage, sur une fenêtre en extérieur, sur un mur du salon en intérieur ou dans un jardin.
- La distance correcte entre le transmetteur et le récepteur pour le fonctionnement est jusqu'à 30 m (100 pieds) à vue dégagée.

Consignes de sécurité :

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Open de batterijenhouder van de wandklok en breng 2 "AA" batterijen aan en breng 1 "AA" batterij aan in de batterijenhouder. Open vervolgens de batterijenhouder van de sensor (zender) en breng 2 "AAA" batterijen aan.

Functies en eigenschappen

- DCF radiogestuurde klok, ontvangt automatisch signalen die de huidige tijd corrigeren
- Weergave temperatuur binnenshuis
- RF weergave temperatuur buitenshuis
- RF ontvangstkanalen: CH1, CH2 en CH3
- Temperatuureenheden: (°C/°F)
- Meetbare buitentemperatuur: - 20°C~50°C, nauwkeurigheid: +/-1°C

Aanwijzingen radiogestuurde klok

1. Reset

Breng 1 nieuwe alkaline "AA" 1.5 V LR6 batterij aan. De klok begint te lopen en komt op 12:00 uur tot stilstand. De oorsprong positiebepaling is voltooid. De klok ontvangt automatisch tijdsignalen, dit neemt ongeveer 3 ~ 10 minuten in beslag. De klok zal de juiste tijd vinden en normaal functioneren als de ontvangst juist is.

2. Als de beginontvangst mislukt

De beweging zal tot stilstand komen als het signaal te zwak is en de klok na 10 minuten het signaal nog altijd niet gevonden heeft. Het lampje brandt niet. De klok begint te lopen vanaf 12:00:00. De klok zal elk uur de ontvangst forceren. De klok zal MCU tijd weergeven als het na 10 minuten nog altijd het signaal niet ontvangen heeft. De klok zal deze functie niet verlaten tot deze een signaal ontvangt of deze fase 14 maal herhaald is. Vervolgens zal de klok automatisch de forcering activeren en het signaal om 03:00 ontvangen.

De klok zal de juiste tijd weergeven als het tijdsignaal correct ontvangen is. Het lampje zal 3 maal knipperen als de klok de eerste poging verricht om het signaal te ontvangen. Het lampje zal vervolgens eenmaal knipperen als de klok naar de tweede 00 overgaat.

3. Functionering na perfecte ontvangst

- Dagelijks automatische ontvangst
  Doorgaans wordt het signaal op 14 verschillende tijdstippen ontvangen: AM 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00; PM 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00.

4. Handmatige instellingen

Druk onder normale omstandigheden de M.SET knop 3 seconden lang in. De klok gaat naar handmatige instelling. (De secondewijzer zal normaal blijven draaien als u de tijd niet instelt). Druk de M-SET knop meer dan 1 seconde lang in. Met elke druk op de knop zal de minuutwijzer een minuut vooruit geplaatst worden. De klok zal de insteltijd weergeven als u de knop niet binnen 7 seconden

indrukt. De klok zal na de handmatige instelling gereset worden als het tijdstip 03:00:00 bereikt is. Op dit moment wordt de ontvangst geforceerd.

5. De ontvangst forceren

Druk de REC knop binnen 3 seconden als de klok normaal functioneert. De wijzers gaan draaien en komen op de oorsprong tot stilstand (12:00). De ontvangst wordt nu geforceerd. De klok zal de tijd in het geheugen (MCU) weergeven als na 10 minuten het signaal niet ontvangen is. De klok zal echter de normale tijd weergeven en normaal functioneren als het signaal ontvangen is. De klok zal gaan functioneren als het juiste signaal ontvangen is.

6. Reset

De wijzers gaan draaien en komen op de oorsprong tot stilstand als u de pinnen links bovenaan aan de achterkant van de klok kortsluit. Nu zal de eerste ontvangst opgestart worden (Dit is de oorsprong/ RESET)

RF temperatuur buitenshuis aanwijzingen

RF ontvangst

- De klok zal de RF automatisch 3 minuten lang activeren als u de batterijen aangebracht heeft. In dit geval zal het symbool antenne met een frequentie van 1 Hz gaan knipperen.
- Druk tijdens de normale functionering 2 seconden lang op de “CH/UP” toets. De gegevens van de huidige RF kanalen worden van het display gewist en de nieuwe gegevens worden weergegeven.
- Als binnen 60 seconden dezelfde ID-code voor een effectief signaal niet ontvangen wordt, dan zal de CH temperatuur “--.-” weergeven en zal de lange RF ontvangst 3 minuten lang geactiveerd worden. Als de klok binnen 3 minuten dezelfde ID -code ontvangt, zal de RF ontvangst geactiveerd worden en zal de normale functionering opgestart worden. Als binnen 3 minuten dezelfde ID-code voor een effectief signaal niet ontvangen is, zal de RF ontvangst gedeactiveerd worden en zal de klok het volgende uur afwachten. In dit geval zal de klok opnieuw de lange RF ontvangst activeren. Vervolgens zal de klok blijven switchen tot het signaal ontvangen of gereset is.
- Tijdens de RF ontvangst knippert het symbool antenne met een frequentie van 2 Hz. De icoon zal op het display weergegeven worden tot het temperatuursignaal ontvangen is. Het symbool wordt niet langer weergegeven als geen enkel temperatuursignaal ontvangen wordt.
- De cyclustijd van de verschillende kanalen is: CH1 – 57 sec, CH2 – 67 sec, CH3 – 79 sec. De max. tijd voor een contact is 3 seconden als het RF signaal gesynchroniseerd is.

Wireless remote sensor (zender) aanwijzingen

- Frequentie zender: 433,92 MHz.
- Batterijen: 2x 1.5 V AAA.
- Gebruik een schroevendraaier om het batterijenklepje te openen. Breng 2 batterijen in de zender aan. Neem de aangegeven polariteit in acht.
- Selecteer de weergave van de temperatuur in °C of °F met een druk op de “°C/°F” knop.
- U kunt de zender in een garage, buiten, in het raam, een serre of in de tuin plaatsen.
- In een open gebied kunt u de zender en de ontvanger op een afstand van 30 meter (100 voet) van elkaar plaatsen.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:
Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:
- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Come prima cosa inserire le batterie. Dopo aver aperto lo sportello comparto batterie dell'orologio a muro, inserire 1 batteria "AA" nel comparto, quindi inserire 2 batterie "AAA" nel sensore (trasmettitore) dopo aver aperto lo sportello con il cacciavite.

Funzioni e caratteristiche:
- Movimento dell'orologio controllato via radio DCF, riceve automaticamente i segnali per correggere l'ora corrente
- Visualizzazione temperatura interna
- Visualizzazione RF temperatura esterna
- Canali di ricezione RF: CH1, CH2 e CH3
- Formato temperatura: (°C/°F)
- Range temperatura esterna: - 20°C~50°C, precisione: +/-1°C

Istruzione del movimento orologio controllato via Radio

1. Reset
Installare 1 batteria alcalina nuova "AA" 1.5 V LR6. L'orologio parte e si ferma alle 12.00 in punto. L'impostazione iniziale è completata. L'orologio riceve i segnali dell'ora automaticamente, mettendoci da 3 a 10 minuti. Se riceve in modo corretto, l'orologio troverà l'ora corretta e funzionerà normalmente.

2. Dopo un fallimento iniziale di ricezione
Quando il segnale è troppo debole e l'orologio non trova un segnale dopo 10 minuti, il movimento si interrompe. La luce del segnale non si illuminerà. L'orologio inizierà a correre dalle 12:00:00. Entrerà in modalità di ricezione forzata ogni ora. Se fallisce ancora nel ricevere un segnale dopo 10 minuti, l'orologio funzionerà in MCU. Non uscirà da questa funzione fino a che non riceve un segnale o finché non è ripetuta 14 volte. Da quella volta, entra in modalità forzata, ricevendo alle 03:00 automaticamente.
Quando l'ora è ricevuta con successo, l'orologio funzionerà con l'orario corretto. Nel primo tentativo di ricezione del segnale ora, la luce del segnale lampeggerà 3 volte e lampeggia una volta quando l'orologio arriva ai secondi 00.

3. Condizione di funzionamento dopo la ricezione dell'OK
- Ricezione automatica quotidiana
  In condizioni normali, vi sono 14 ore di ricezione: AM 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00; PM 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00.

4. Impostazioni Manuali
Sotto condizioni normali, premere il pulsante M.SET per 3 secondi. L'orologio entra in modalità di impostazione manuale. (La lancetta dei secondi si muove regolarmente quando non state impostando l'ora). Premere il pulsante M-SET per più di 1 secondo. Con ogni tocco del pulsante la lancetta dei minuti avanzerà di un minuto. Se non premuto per 7 secondi nella funzione, l'orologio entrerà in impostazione ora. Dopo l'impostazione manuale, l'orologio si resetterà quando arriverà alle 03:00:00. Quindi attiverà la ricezione forzata.

5. Ricezione forzata
Quando l'orologio sta funzionando normalmente, premere il pulsate REC entro 3 secondi. Tutte le lancette ruoteranno e si fermeranno sulla posizione originale (12:00) ed inizieranno la ricezione forzata. Se un segnale non è ricevuto per 10 minuti, l'orologio torna a funzionare secondo l'ora memorizzata (MCU). Se esso riceve il segnale con successo, andrà all'ora corretta e quindi funzionerà normalmente. L'orologio entra nella modalità di funzionamento di ricezione del segnale corretto.

6. Reset
Mettendo in corto circuito i perni nella parte superiore sinistra nel retro del meccanismo, le lancette gireranno e si fermeranno alla posizione zero. Quindi inizierà la prima ricezione (Corrisponde alla Posizione Originale /RESET)

Istruzioni temperatura esterna RF

Ricezione RF
- Dopo aver inserito le batterie si accederà automaticamente alla ricezione RF per 3 minuti, l'icona dell'antenna inizierà a lampeggiare ad una frequenza di 1 Hz.
- In modalità normale, tenere il tasto "CH/SU" per 2 secondi per cancellare i dati del display dei canali correnti RF e rinnovare i dati del canale nuovamente.
- Se lo stesso codice ID per eseguire un segnale effettivo non viene ricevuto entro 60 minuti, la temperatura CH assegnata mostrerà "--.-". ed entrerà in modalità di ricezione lunga RF per 4 minuti, se viene ricevuto lo stesso codice ID del segnale effettivo entro 3 minuti, e abbandonerà la modalità di ricezione RF e ritornerà in modalità normale; Se lo stesso codice ID di segnale effettivo non viene ancora ricevuto entro 3 minuti, esso uscirà dalla modalità di ricezione RF and attenderà per la prossima ora e quindi entrerà in modalità di ricezione lunga RD nuovamente, quindi manterrà il ciclo fino a che il segnale venga ricevuto e che venga effettuato un reset.
- Durante la ricezione RF, l'icona dell'antenna inizia a lampeggiare con frequenza di 2Hz, e manterrà l'icona sullo schermo se riceve il segnale della temperatura. Se non viene ricevuta alcuna temperatura, l'icona sparisce.
- Il tempo di ciclo per i differenti canali è: CH1 - 57sec., CH2 - 67sec., CH3 - 79sec..
  Quando l'RF è sincronizzata, il tempo massimo necessario per il contatto è di 3 secondi.

Istruzione del sensore remoto senza fili (trasmettitore)

- Frequenza trasmettitore: 433.92 MHz
- Batterie: 2 x 1.5 V AAA.
- Utilizzare un cacciavite per rimuovere il coperchio del comparto posteriore della batteria. Inserire 2 batterie nel trasmettitore rispettando la corretta polarità.
- Premere il pulsante "°C/°F" per selezionare la temperature, o in °C o °F.
- Potete posizionare il trasmettitore in un garage, in una parete esterne o finestra, soggiorni interni o giardino.
- La distanza massima per il trasmettitore ed il ricevitore è fino a 30 m (100 piedi) in uno spazio aperto.

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:
Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:
Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:
- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale nè per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

Inserte 2 baterías "AA" en el compartimiento de baterías después de abrir la cubierta de baterías del reloj de pared e inserte 1 batería "AA" en el compartimiento. Luego, inserte 2 baterías "AAA" en el sensor (transmisor) después de abrir la cubierta de baterías utilizando un destornillador.

Funciones y características:
- Movimiento de reloj controlado por radio DCF; recibe señales automáticamente para corregir la hora actual
- Pantalla de temperatura interior
- Pantalla de temperatura exterior por RF
- Canales de recepción de RF: CH1, CH2 y CH3
- Formato de temperatura: (°C/°F)
- Rango de temperatura exterior: - 20°C~50°C, precisión: +/-1°C

Instrucciones de movimiento de reloj controlado por radio
1. Reinicio
Instale 1 batería alcalina "AA" LR6 nueva de 1,5 V. El reloj avanzará y se detendrá a las 12 en punto. La configuración de la posición original ha finalizado. El reloj recibirá señales horarias automáticamente, lo que toma de 3 a 10 minutos. Si la recepción es exitosa, el reloj hallará la hora correcta y funcionará normalmente.

2. Después de una recepción inicial fallida
Cuando la señal sea demasiado débil y el reloj no halle una señal después de 10 minutos, el movimiento se detendrá. La luz de la señal no se iluminará. El reloj comenzará a avanzar a partir de las 12:00:00. Ingresará en un modo de recepción forzosa a cada hora. Si aún no ha recibido una señal después de 10 minutos, el reloj funcionará en hora MCU. No saldrá de esta función hasta que reciba una señal o se repita 14 veces. A partir de ese momento, ingresará en modo forzoso y recibirá automáticamente a las 03:00.
Cuando se reciba la hora con éxito, el reloj avanzará a la hora correcta. En el primer intento de recepción de hora, la luz de señal parpadeará 3 veces y luego 1 vez cuando el reloj vuelva al segundo 00.

3. Condición de funcionamiento después de la recepción de OK

- Recepción diaria automática
  En condiciones normales, hay 14 horarios de recepción: AM 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00; PM 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00.

4. Configuraciones manuales

En condiciones normales, pulse el botón M.SET durante 3 segundos. El reloj ingresará en la configuración manual. (El segundero avanzará normalmente mientras no configure la hora). Pulse el botón M-SET durante más de 1 segundo. Con cada pulsación del botón, el minutero avanzará un minuto. Si no se pulsa por 7 segundos, el reloj avanzará en la hora configurada. Después de la configuración manual, el reloj se reiniciará cuando llegue a 03:00:00. Luego, comenzará la recepción forzosa.

5. Recepción forzosa

Cuando el reloj funcione normalmente, pulse el botón REC por 3 segundos. Todas las manecillas girarán y se detendrán en la posición original (12:00), y la recepción forzosa comenzará. Si no se recibe señal después de 10 minutos, el reloj continuará avanzando de acuerdo con la hora de memoria (MCU). Si se recibe la señal con éxito, avanzará a la hora correcta y funcionará en forma normal. El reloj ingresará en el modo de funcionamiento al recibir la señal correcta.

6. Reinicio

Al cortar el circuito de las clavijas en la parte superior izquierda, en la parte posterior del mecanismo, las manecillas girarán y se detendrán en la posición cero. Luego, comenzará la primera recepción (es la misma que la posición original/de reinicio).

Instrucciones de temperatura exterior por RF

Recepción por RF

- Después de insertar las baterías, ingresará automáticamente en recepción por RF durante 3 minutos. El ícono de la antena comenzará a parpadear a la frecuencia de 1 Hz.
- En el modo normal, pulse la tecla “CH/ARRIBA” durante 2 segundos para limpiar los datos de la pantalla de los canales de RF actuales y renovar los datos de canales.
- Si no se recibe el mismo código de identificación para hacer una señal efectiva dentro de los 60 minutos, la temperatura CH admitida mostrará “--.-”, se ingresará en recepción prolongada por RF durante 3 minutos si se recibe la señal efectiva del mismo código de identificación dentro de los 3 minutos, saldrá del modo de recepción por RF y volverá al modo normal. Si aún no se recibe la señal efectiva del mismo código de identificación dentro de los 3 minutos, saldrá del modo de recepción por RF, aguardará la siguiente hora y luego ingresará en el modo de recepción prolongada por RF de nuevo. Después, el ciclo continuará hasta que se reciba la señal o se reinicie.
- Durante la recepción por RF, el ícono de la antena comenzará a parpadear a la frecuencia de 2 Hz y conservará el ícono en la pantalla si se recibe la señal de temperatura. Si no se recibe ninguna señal de temperatura, el ícono desaparecerá.
- El tiempo de ciclo para los diferentes canales es: CH1 – 57 segundos, CH2 – 67 segundos, CH3 – 79 segundos.
  Cuando se sincronice la RF, el tiempo máximo necesario de contacto es 3 segundos.

Instrucciones de sensor (transmisor) remoto inalámbrico

- Frecuencia del transmisor: 433,92 MHz.
- Baterías: 2 baterías AAA de 1,5 V
- Utilice un destornillador para quitar la cubierta del compartimiento de baterías posterior. Inserte las 2 baterías en el transmisor, de acuerdo con la polaridad correcta.
- Pulse el botón “°C/°F” para seleccionar la temperatura, ya sea en °C o en °F.
- Puede colocar el transmisor en un garaje, en una ventana exterior, sobre una pared interna de la sala de estar o en el jardín.
- La distancia válida para que el transmisor y el receptor funcionen es de hasta 30 m (100 pies) en un área al aire libre.

Medidas de seguridad:

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

Helyezzen 2 db AA elemet a teleptartóba a falióra teleptartó ajtajának kinyitása után és helyezzen be 1 db AA elemet a teleptartóba, majd helyezzen 2 db AA elemet az érzékelőbe (távadóba) a teleptartó ajtajának csavarhúzóval való kinyitása után.

Funkciók és szolgáltatások

- DCF rádiójellel vezérelt óra, automatikusan veszi az időjelet és állítja be a pontos időt
- Beltéri hőmérséklet kijelzés
- Rádiós kültérihőmérséklet-vétel és kijelzés
- Rádiós vételi csatornák: CH1, CH2 és CH3
- °C/°F hőmérsékletkijelzés
- A kültéri hőmérséklet mérési tartománya: - 20°C – 50°C, pontosság: +/-1°C

A rádióvezérelt óra használata

1. Alaphelyzetbe állítás

Helyezzen be 1 db új AA méretű, 1,5 V-os LR6 alkáli elemet. Az óra elindul és 12:00 órán megáll. Ezzel befejeződött az alaphelyzetbe állítás. Az óra automatikusan veszi az időjeleket; a vétel 3 – 10 percig tart. Ha sikeres volt a vétel, az óra a pontos időre áll és folyamatosan azt mutatja.

2. Ha nem sikerült az időjel vétele

Ha túl gyenge az időjel és 10 perc elteltével sem sikerült a vétel, az óra megáll. A jelzőlámpa sem világít. Az óra 12:00 értékről újra indul. Óránként újra próbálkozik az időjel kényszervételével. Ha 10 perc elteltével továbbra sem vesz időjelet, az óra az MCU idő szerint kezd járni. Ebből a funkcióból addig nem lép ki, amíg jelet nem vesz vagy 14-szer sikertelenül nem próbálkozik. Ettől kezdve kényszervételre áll, és automatikusan 03:00 órakor veszi az időjeleket.
Az időjel sikeres vétele után az óra a pontos időt mutatja. Az első időjel-vételi próbálkozáskor a jel hármat villan, majd egyet villan, amikor az óra a 00 másodpercre áll.

3. Üzemállapot jó vétel után

- Automatikus napi vétel
  Rendes körülmények között naponta 14 vételi időpont van: délelőtt 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00; délután 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00.

4. Kézi beállítás

Normál üzemmódban nyomja le 3 másodpercre az M.SET gombot. Az óra kézi beállítási módba áll. (Ha nem állítják az időt, a másodpercmutató a normál üzemmód szerint fut.) Nyomja le 1 másodpercnél tovább az M-SET gombot. A gomb minden megnyomásakor egy percet lép a percmutató. Ha 7 másodpercig nem nyomják meg, az óra beállítási időben jár. Kézi beállítást követően az óra alaphelyzetbe áll 03:00:00-kor, majd indul a kényszervétel.

5. Kényszervétel

Az óra normál üzemmódjában nyomja meg a REC gombot 3 másodpercen belül. Minden mutató az alaphelyzetbe (12:00) áll, majd indul a kényszervétel. Ha 10 perc elteltével sem sikerül vennie az időjelet, az óra a memóriában tárolt idő (MCU) szerint kezd járni. Ha sikerül a vétel, az óra a vett időre áll és eszerint kezd járni. Az óra időjel-vételi módba áll.

6. Alaphelyzetbe állítás

Az óraszerkezet hátának bal felső részén található csapok rövidre zárásakor a mutatók a nulla helyzetbe fordulnak, majd ott leállnak. Ezt követően indul az első vétel (az alaphelyzetbe állításnál leírtak szerint).

A rádiós kültérihőmérséklet-vétellel kapcsolatos tudnivalók

Rádiós kültérihőmérséklet-vétel

- Az elemek behelyezése után az óra automatikusan 3 percre a rádiós kültérihőmérséklet-jelek vételére áll, az antenna ikon másodpercenként villan egyet.
- Az aktuális rádiócsatornák adatainak törléséhez és új csatornaadatok gyűjtéséhez normál módban nyomja le 2 másodpercre a CH/FEL gombot.
- Ha 60 percen belül nem vette ugyanazt az érvényes azonosító kódot, a kijelölt csatorna (CH) hőmérsékletértéke helyén „--.-”.jelenik meg és az óra rádiófrekvenciás hosszú vételre áll 3 percig, ha vette ugyanazt az érvényes azonosító kódot 3 percen belül, és a rádiójel-vételi módból kilépve visszalép normál módba; Ha ugyanazt az érvényes azonosító kódot még mindig nem vette 3 percen belül, akkor kilép a rádiójel-vételi módból és megvárja a következő órát, amikor ismét a rádiófrekvenciás hosszú vételre áll, majd addig ismétli, amíg sikeresen nem veszi a jelet vagy alaphelyzetbe nem állítják.
- Rádiófrekvenciás vétel közben az antenna ikon másodpercenként kettőt villan és ha sikerült a hőmérséklet vétele, az ikon a kijelzőn marad. Ha nem sikerült a hőmérséklet vétele, az ikon eltűnik a kijelzőről.
- A különböző csatornák ciklusideje a következő: CH1 - 57 s, CH2 - 67 s, CH3 - 79 s.
  Ha szinkronizálva van a rádiófrekvencia, az összekapcsolódási idő legfeljebb 3 másodperc.

A vezeték nélküli távérzékelő (távadó)

- A távadó frekvenciája: 433,92 MHz.
- Elemek: 2 db 1,5 V-os AAA.
- Csavarhúzóval nyissa ki a hátsó teleptartó fedelét. Helyezzen be 2 darab elemet a távadóba, helyes polaritással.
- A °C/°F gombbal válassza ki a hőmérséklet mértékegységét (°C vagy °F).
- A távadót elhelyezheti garázsban, kültéren, ablakban, beltéri nappali szoba falán vagy a kertben.
- A távadó és a vevő közötti távolság legfeljebb 30 m lehet, ha nincs köztük fal vagy egyéb akadály.

Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:
Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:
Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:
- A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
- Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
- Jelen útmutató nagy gonddal készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
- Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelölésel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Avaa kellon paristokotelo ja aseta ”AA” paristot paristokoteloon, asenna sitten ”AAA” paristot lähettimeen, paristokotelo aukeaa ruuvimeisselillä.

Toiminnot ja ominaisuudet:
- DCF radio-ohjattau kellon liike vastaanottaa automaattisesti signaaleja korjatakseen nykyisen ajan.
- Sisälämpötilan näyttö
- Radiotaajuuden ulkolämpötilan alue
- Radiotaajuuden vastaanottavat kanavat: CH1, CH2 ja CH3
- Lämpötilan esitysmuoto: (°C/°F)
- Ulkolämpötilan alue: - 20°C~50°C, tarkkuus: +/-1°C

Radio-ohjatun kellon liikkeen ohje
1. Resetointi
Asenna 1 uusi ”AA” 1.5 V LR6 alkaliparisto. Kello käynnistyy ja pysähtyy klo 12.00. Alkuperäinen sijainnin asetus lopetetaan. Kello vastaanottaa aikasignaaleja automaattisesti, joka vie n.
3 ~ 10 minuuttia Jos vastaanotto onnistuu, kello saa oikean ajan ja toimii normaalisti.

2. Alkuperäisen vastaanoton epäonnistumisen jälkeen
Kun signaali on liian heikko ja kello ei löydä signaalia 10 minuutissa, liike loppuu. Signaalin valo ei pala. Kello alkaa käydä ajasta 12:00:00. Se siirtyy pakotettuun vastaanoton tilaan joka tunti. Jo se edelleen ei onnistu vastaanottamaan 10 minuuttiin, kello käy MCU-ajassa. Se ei poistu tästä toiminnosta ennen kuin se vastaanottaa signaalin tai se toistetaan 14 kertaa. Siitä ajasta, se siirty pakotettuun tilaan ja vastaanoton kohdassa 03:00 automaattisesti.
Kun aika vastaanotetaan onnisttuneesti, kello käy oikeassa ajassa. Ensimmäisellä vastanottoyrityksellä, signaalin valo välkkyy 3 kertaa ja sitten se välkkyy kerran kun kello siirtyy sekuntiin 00.

3. Käyntiehto hyvän vastaanoton jälkeen
- Automaattinen päivittäinen vastaanotto
  Normaaleissa olosuhteissa vastaanottoaikoja on 14: AM 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00; PM 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00.

4. Manuaaliset asetukset
Normaalisti paina M.SET -painiketta 3 sekuntia. Kello siirtyy manuaaliseen asetukseen. (Sekuntiviisari käy normaalisti kun asetat aikaa). Paina M-SET painiketta yli sekunnin ajan. Kullakin painikkeen

painalluksella minuuttiviisari menee eteenpäin minuutin verran. Jos sitä ei paineta 7 sekunnin sisällä, kello käy aikaa asetettaessa. Manuaalisen asetuksen jälkeen kello nollautuu kun se pääsee aikaan 03:00:00. Sitten se siirtyy vastaanoton pakottamiseen.

5. Pakota vastaanotto

Kun kello käy normaalisti, paina REC-painiketta 3 sekunnin sisällä. Kaikki viisarit pyörivät ja pysähtyvät alkuperäiseen asentoon (12:00) ja alkaa vastaanoton. Jos tämä epäonnistuu vastaanottamaan signaalia 10 minuutin jälkeen, kello siirtyy käymään muistiajan mukaisesti (MCU). Jos se vastaanottaa signaalin onnistuneesti, se siirtyy oikeaan aikaan ja käy sitten normaalisti. Kello siirtyy oikean signaalin vastaanoton käyntitilaan.

6. Resetointi

Ylävasemmalla liikkeen takana olevien pinnien nollauksessa viisarit kääntyvät ja pysähtyvät nolla-asentoon. Sitten alkaa ensimmäinen vastaanotto (Se on sama alkuasento /RESET).

Radiotaajuuden ulkolämpötilan ohje

Radiotaajuuden vastaanotto

- Pariston asettamisen jälkeen siirrytään automaattisesti radiotaajuuden vastaanottoon 3 minuutiksi, antennikuvake alkaa välkkyä 1 Hz:n taajuudella.
- Normaalitilassa pidä ”CH/UP” -näppäintä pohjassa 2 sekunnin ajan tyhjentääksesi nykyisten RF-kanavien näyttötilat ja uudistaaksesi tiedot.
- Jos samaa ID-koodia signaalin muodostamiseen ei vastaanoteta 60 minuuttiin, varatti CH lämpötila näyttää ”--.-”.ja radiosignaalin pitkään vastaanottoon 3 minuutin ajan, jos se vastaanotti saman ID-koodin efektiivisen signaalin 3 minuutin sisällä, ja se poistuu radiotaajuuden vastaanottotilasta ja palaa normaaliin tilaan; Jos sama ID-koodi efektiivistä signaalia ei vastaanoteta 3 minuutin sisällä, se poistuu radiotaajuuden vastaanottotilasta ja odottaa seuraavan tunnin ajan ja siirtyy sitten radiotaajuuden pitkään vastaanottotilaan uudelleen, sitten jatkaa pyörimistä, kunnes signaali vastaanotetaan tai nollataan.
- Radiotaajuuden vastaanoton aikana antennikuvake alkaa välkkyä 2 Hz:n taajuudella, ja pitää kuvakkeen näyttöruudulla, jos se vastaanottaa lämpötilasignaalin. Jos lämpötilaa ei vastaanoteta, kuvake katoaa näkyvistä.
- Kierrosaika eri kanaville on: CH1 - 57 s., CH2 - 67 s., CH3 - 79 s.
  Kun radiotaajuus on synkronoitu, yhteyden muodostamisen maksimiaika on 3 sekuntia.

Langattoman etälähettimen ohje

- Lähettimen taajuus: 433.92 MHz.
- Paristot: 2x 1.5 V AAA.
- Poista paristokotelon takakansi ruuvimeisselillä. Aseta 2 paristoa lähettimeen oikean napaisuuden mukaisesti.
- Paina ”°C/°F” -painiketta valitaksesi lämpötilan joko °C tai °F.
- Voit laittaa lähettimen autotalliin, ulkoseinään tai ikkunaan, olohuoneeseen tai puutarhaan.
- Lähettimen ja vastaanottimen maksimietäisyys on maks 30 metriä avoimessa tilassa.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

- Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
- Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Kaikki oikeudet pidätetään. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

Lägg i 2 AA batterier i batterifacket efter att du öppnat batterilocket på väggklockan och 1 AA batteri i facket, därefter 2 AAA batterier i sensorn (sändare) efter att du öppnat batteriluckan med hjälp av en skruvmejsel.

Funktioner och egenskaper:

- DCF radiokontrollerad klockfunktion, automatisk mottagning av signaler för rätt tid
- Display som visar inomhustemperaturen
- RF display som visar utomhustemperaturen
- RF mottagningskanaler: CH1, CH2 och CH3
- Temperaturformat: (°C/°F)
- Område för utomhustemperatur: - 20°C~50°C, noggranhet: +/-1°C

Radiokontrollerad klockfunktion

1. Återställning

Installera 1 nytt AA 1,5 V LR6 alkaliskt batteri. Klockan startar och går till klockan 12:00. Originalinställningen är avslutad. Klockan får tidssignaler automatiskt, tar ca 3-10 minuter. Om mottagningen är lyckad, ställer klockan in den rätta tiden och arbetar normalt.

2. Efter en misslyckad mottagning

När signalen är för svag och klockan inte hittar signalen efter 10 minuter, avslutas förloppet. Lampan för signalen slocknar. Klockan börjar gå från 12:00. Den öppnar ett mottagningsläge varje timma. Om den fortfarande inte mottager en signal inom 10 minuter, går klockan i MCU tid. Denna funktion fortsätter tills en signal mottages eller repeteras 14 gånger. Från det ögonblicket, öppnas tvångsläget, automatiskt vid klockan 03:00.

När tiden har mottagits framgångsrikt, visar klockan den rätta tiden. Vid det första försöket att ta emot tiden, blinkar signallampan 3 gånger och den blinkar en gång när klockan visar 00 sekunder.

3. Förhållande efter att OK mottagits

- Automatisk dagsmottagning
  Under normala förhållanden, finns det 14 mottagningstider. AM 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00; PM 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00.

4. Manuell inställning

Under normala förhållanden, tryck M SET knappen i 3 sekunder. Klockan går till manuell inställning. (Sekunderna går normalt när du inte ställer in tiden.) Tryck M-SET knappen i minst 1 sekund. Med varje tryckning på knappen flyttas minutvisaren framåt med en minut. Om tryckning inte sker inom 7 sekunder, går klockan till inställd tid. Efter manuell inställning, återställer klockan när den kommer till 03:00. Sedan startar den mottagning.

5. Tvingad mottagning
När klockan går normalt, tryck REC-knappen inom 3 sekunder. All-visare roterar och stoppar vid originalläget (12:00) och startar tvingad mottagning. Om den misslyckas att ta emot signalen efter 10 minuter, går klockan i enlighet med minnestiden (MCU). Den mottager signalen framgångsrikt, går den till rätt tid och går normalt. Klockan övergår till mottagningsläget för den rätta signalen.

6. Återställning
Kortslutning av visarna i den övre vänstra delen bak på rörelsen, vänder handen och stannar vid noll läget. Därefter startar den första mottagningen (Det är samma som Originalläge /RESET)

RF utomhustemperatur instruktioner

RF mottagning
- Efter att batterier installerats, öppnas automatiskt RF mottagning i 3 minuter, antennikonen börjar blinka vid frekvensen 1 Hz.
- I normalläget, tryck ”CH/UP” knappen för att rensa display data för nuvarande RF kanaler och förnya kanaldata.
- Om samma ID kod för en effektiv signal inte mottages inom 60 minuter, visar den bokade kanaltemperaturen ”—” och RF lång mottagning i 3 minuter. Om den tar emot samma ID kod sikgnal inom 3 minuter, avslutas RF mottagningsläge och återvänder till normalt läge. Om samma ID kod signal inte mottagits inom 3 minuter avslutas RF mottagningsläget och väntar till nästa timme och går då tillbaka in i RFV mottagning läge igen. Decykling pågår till signalen mottagits eller återställts.
- Under RF mottagning, startar antennikonen att blinka vid 2 Hz frekvens och ikonen blir kvar på skärmen om den mottar temperatursignalen. Mottages ingen temperatursignal försvinner ikonen.
- Cykeltiden för olika kanaler är: CH1 - 57s, CH2 - 67s, CH3 - 79s.
  När RF är synkroniserad, är max tiden för kontakt 3 sekunder.

Trådlös fjärrsensor (sändar) instruktioner

- Sändar (överförings) frekvens: 433.92 MHz.
- Batterier: 2x 1.5 V AAA.
- Använd en skruvmejsel för att ta bort skyddet på batterifacket på baksidan. Installera 2 batterier i sändaren enligt rätt polaritet.
- Tryck ”°C/°F” knappen för att välja temperatur antingen som °C eller °F.
- Du kan placera sändaren i ett garage, utomhusdörr, fönster, på en innedörr i vardagsrum eller i trädgården.
- Den fungerande avståndet som sändaren och mottagare kan fungera är upp till 30 m (100 fot) i ett öppet område.

Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Po otevření krytu nástěnných hodin vložte do bateriového prostoru 2 ks baterií typ AA, 1 ks baterie typu AA a 2 ks baterií typu AAA do senzoru (vysílače) po otevření krytu pomocí šroubováku.

Funkce a vlastnosti:

- Hodiny jsou řízeny DCF rádiem a automaticky přijímají signály pro korekci času.
- Displej pokojové teploty
- RF displej venkovní teploty
- Přijímací kanály RF: CH1, CH2 a CH3
- Zobrazení teploty: (°C/°F)
- Rozsah venkovní teploty: - 20 °C ~ 50 °C, přesnost měření: +/-1 °C

Pokyny k hodinám řízených rádiem

1. Resetování

Vložte 1 novou alkalickou baterii LR6 typu AA, 1.5 V. Hodiny se rozeběhnou a zastaví na 12:00 hodinách. Tím je jejich původní pozice dokončena. Hodiny přijímají rádiový signál automaticky po dobu 3 - 10 minut. Jestliže byl signál přijat úspěšně, hodiny upraví svůj čas a začnou normálně měřit.

2. Příjem inicializačního rádiového signálu nebyl úspěšný

Jestliže je signál příliš slabý a hodiny jej po 10 minutách nenaleznou, jejich chod se zastaví. Světelný indikátor signálu nebude svítit. Hodiny začnou měřit čas od 12:00:00. Poté každou hodinu vstoupí do režimu vynuceného příjmu rádiového signálu. Jestliže nebude příjem signálu úspěšný ani po 10 minutách hodiny budou měřit čas v režimu MCU. Tento režim hodiny neopustí, dokud nedojde k úspěšnému příjmu signálu, který se opakuje 14krát. Od této chvíle hodiny vstoupí do vynuceného režimu a budou automaticky přijímat signál v 3:00.

Jestliže byl příjem rádiového signálu úspěšný, hodiny budou ukazovat správný čas. U prvního pokusu přijetí času bude indikátor signálu 3krát blikat a poté blikne jednou, jestliže sekundy budou na 00.

3. Chod hodin po úspěšném příjmu rádiového signálu

- Automatický denní příjem rádiového signálu
  Za normálních podmínek hodiny přijímají rádiový signál 14krát: Dopoledne v 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00; a odpoledne v 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00.

4. Ruční nastavení

Za normálního stavu hodin stiskněte na 3 sekundy tlačítko M.SET. Hodiny vstoupí do režimu ručního nastavení. (Jestliže nenastavujete čas sekundová ručička běží normálně). Stiskněte tlačítko M.SET na více než 1 sekundu. Každým stiskem tlačítka se minutová ručička posune vpřed o jednu minutu. Jestliže nebude tlačítko stisknuto do 7 sekund, hodiny začnou měřit čas od nastaveného času. Po ručním nastavení budou hodiny resetovány, jakmile bude čas 3:00:00. Poté dojde k začátku vynuceného příjmu rádiového signálu.

5. Vynucený příjem rádiového signálu

V normálním režimu hodin stiskněte na 3 sekundy tlačítko REC. Všechny ručičky se přesunou a zastaví na původní pozici (12:00) a započne vynucený příjem rádiového signálu. Jestliže bude příjem po 10 minutách neúspěšný, hodiny budou měřit čas podle paměti (MCU). Jestliže bude příjem

rádiového signálu úspěšný, dojde ke korekci času a normálnímu chodu hodin. Hodiny vstoupí za měření času do režimu příjmu signálu.

6. Resetování

Při zkratování kolíčků v levé horní části v protisměru pohybu se ručičky otočí a zastaví na nulové pozici. Poté započne první příjem rádiového signálu (stejně jako u původní pozice/RESETOVÁNÍ).

Pokyny k RF měření venkovní teploty

RF příjem

- Po vložení baterií započne 3 minutový automatický RF příjem, ikona antény začne blikat na frekvenci 1 Hz.
- V normálním režimu stiskněte na 2 sekundy tlačítko „CH/UP“ k vynulování dat displeje aktuálních RF kanálů a k obnovení dat kanálu.
- Jestliže není do 60 minut přijat stejný ID kód účinného signálu, zaznamenaná teplota kanálu CH bude ukazovat „--.-“. Dlouhý příjem RF signálu bude pokračovat další 3 minuty - jestliže dojde k přijetí ID kódu účinného signálu během 3 minut, dojde k opuštění režimu RF příjmu a návratu do normálního režimu. Jestliže během 3 minut nedojde k přijetí ID kódu účinného signálu, dojde k opuštění režimu RF příjmu a v další hodinu bude dlouhý RF příjem pokračovat v hodinovém cyklu, dokud nedojde k příjmu signálu nebo resetování.
- Během RF příjmu bude anténa ikony blikat na frekvenci 2 Hz a zůstane na displeji, jestliže byla přijata teplotní data. Jestliže nebyla přijata teplotní data, ikona zmizí z displeje.
- Cyklický čas u různých kanálů je: CH1 - 57 s, CH2 - 67 s, CH3 - 79 s.
  Po synchronizaci RF trvá navázání kontaktu maximálně 3 sekundy.

Pokyny k bezdrátovému dálkovému senzoru (vysílači)

- Frekvence vysílače: 433,92 MHz.
- Baterie: 2 ks 1,5 V typu AAA.
- K vyjmutí krytu prostoru pro baterie použijte šroubovák. Vložte do vysílače 2 baterie se zachováním správné polarity.
- Stiskněte tlačítko „°C/°F“ k výběru jednotky měření teploty °C nebo °F.
- Vysílač můžete umístit v garáži, venku, na okno v pokoji na zeď nebo v zahradě.
- Provozní vzdálenost u vysílače a přijímače je až 30 m (100 stop) v otevřeném prostoru.

Bezpečnostní opatření:

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Prestože manuál byl zpracován s maximalní péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. Konig Electronic nepřebírá zodpovědnost za za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Introduceți 2 baterii AA în compartimentul bateriilor după ce ați desfăcut plăcuța compartimentului bateriilor din ceasul de perete şi introduceți 1 baterie AA în compartiment, apoi introduceți 2 baterii AAA în senzor (transmițător) după ce ați deschis plăcuța compartimentului cu şurubelnița.

Funcții şi caracteristici:

- Ceas cu mişcare controlată prin radio DCF, primeşte automat semnale pentru a corect ora curentă
- Afişaj de temperatură interioară
- Afişaj de temperatură exterioară RF
- Canale de recepție RF: CH1, CH2 şi CH3
- Format temperatură: (°C/°F)
- Interval de temperatură exterioară: - 20°C~50°C, precizie: +/-1°C

Instrucțiune ceas cu mişcare controlată prin radio

1. Resetare

Instalați 1 baterie alcalină LR6 nouă AA de 1,5 V. Ceasul funcționează şi se opreşte la 12:00. Setarea de poziție inițială este finalizată. Ceasul primeşte semnale temporale automat, durând 3 ~ 10 minute. Dacă recepția este reuşită, ceasul va găsi ora corectă şi va funcționa normal.

2. După o recepție nereuşită inițială

Când semnalul este prea slab şi ceasul nu a găsit un semnal după 10 minute, mişcarea se va opri. Indicatorul de semnal nu va lumina. Ceasul va începe să funcționeze de la 12:00:00. Va intra în modul de recepție forțată în fiecare oră. Dacă recepția semnalului nu este reuşită nici după 10 minute, ceasul va funcționa în mod orar MCU. Nu va ieşi din această funcție până ce nu primeşte un semnal sau nu este repetat de 14 ori. Din acel moment, intră în modul forțat, recepționând automat la ora 03:00. Când ora este recepționată, ceasul va funcționa la ora corectă. La prima încercare a recepționa ora, indicatorul de semnal va lumina de 3 ori şi apoi va lumina o dată când ceasul ajunge la secunda 00.

3. Stare de funcționare după primirea confirmării

- Primire automată zilnică
  În condiții normale, există 14 elemente de recepționare: AM 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00; PM 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00.

4. Setări manuale

În condiții normale, apăsați butonul M.SET timp de 3 secunde. Ceasul intră în modul de setare manuală. (A doua limbă a ceasului se deplasează normal când nu fixați ora). Apăsați butonul M-SET timp de peste 1 secundă. La fiecare apăsare a butonului, minutarul va avansa cu un minut. Dacă nu se apasă în decurs de 7 secunde, ceasul va funcționa în modul de setare. După setarea manuală, ceasul se va reseta când ajunge la 03:00:00.Apoi va începe recepția forțată.

5. Recepția forțată

Când ceasul funcționează normal, apăsați butonul REC în decurs de 3 secunde. Toate limbile se vor roti şi se vor opri în poziția inițială (12:00) şi se va începe recepția forțată. Dacă nu se reuşeşte recepționarea semnalului după 10 minute, ceasul continuă să funcționeze după timpul din memorie (MCU). Dacă se primeşte semnalul, acesta va trece la ora corectă şi apoi va funcționa normal. Ceasul intră în modul de funcționare cu recepționarea semnalului corect.

6. Resetare

Prin scurtcircuitarea pinilor din partea superioară stânga din spatele mişcării, limbile se vor roti şi se vor opri în poziția de zero. Apoi, se va începe prima recepție (la fel ca poziția inițială/RESETARE)

Instrucțiuni temperatură exterioară RF

Recepția RF

- După introducerea bateriilor, se va intra automat în modul de recepție RF timp de 3 minute, pictograma antenei va începe să lumineze intermitent la o frecvență de 1 Hz.
- În modul normal, apăsați tasta „CH/SUS" timp de 2 secunde pentru a şterge datele afişate pentru canalele RF curente şi a reînnoi datele de canal.
- Dacă acelaşi cod de identificare pentru a crea un semnal eficient nu este primit în decurs de 60 de minute, temperatura va indica „--.-" şi, în modul de recepție prelungită timp de 3 minute, dacă s-a primit acelaşi semnal eficient cu cod de identificare în decurs de 3 minute, se va ieşi din modul de recepție RF şi se va reveni la modul normal; Dacă acelaşi semnal eficient cu cod de identificare încă nu este primit în decurs de 3 minute, se va ieşi din modul de recepție RF şi se va aştepta următoarea oră, apoi se va intra în modul de recepție RF prelungit din nou, apoi se va continua ciclul până ce semnalul este primit sau resetat.
- În timpul recepției RF, pictograma antenei începe să lumineze intermitent la o frecvență de 2 Hz, iar pictograma va rămâne pe ecran dacă se primeşte semnalul de temperatură. Dacă nu se recepționează semnalul de temperatură, pictograma va dispărea.
- Durata de ciclu pentru diferite canale este: CH1 - 57 sec, CH2 - 67 sec, CH3 - 79 sec. Când RF este sincronizat, durata max necesară pentru contact este de 3 secunde.

Instrucțiuni pentru senzorul fără fir de la distanță (transmițător)

- Frecvența transmițătorului: 433,92 MHz.
- Baterii: 2x 1,5 V AAA.
- Utilizați o şurubelniță pentru a scoate capacul compartimentului bateriilor. Introduceți 2 baterii în transmițător în funcție de polaritatea corectă.
- Apăsați butonul „°C/°F" pentru a selecta temperatura, fie în °C, fie în °F.
- Puteți pune transmițătorul într-un garaj, pe un perete exterior, pe un geam, pe un perete de sufragerie sau în grădină.
- Distanța corectă pentru ca transmițătorul şi receptorul să funcționeze este de până la 30 m într-o zonă deschisă.

Măsuri de siguranță:

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

- Designul şi specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
- Acest manual a fost conceput cu atenție. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecințele ce decurg din acestea.
- Păstrați acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Τοποθετήστε 2 μπαταρίες «AA» στο διαμέρισμα των μπαταριών αφού ανοίξετε τη θύρα μπαταριών του ρολογιού τοίχου και τοποθετήσετε 1 μπαταρία «AA» στο διαμέρισμα, στη συνέχεια τοποθετήστε 2 μπαταρίες «AAA» στον αισθητήρα (πομπό) αφού ανοίξετε τη θύρα των μπαταριών με κατσαβίδι.

Λειτουργίες και χαρακτηριστικά:

- Η λειτουργία κίνησης του ραδιο-ελεγχόμενου ρολογιού DCF, λαμβάνει αυτόματα σήματα για τη διόρθωση της τρέχουσας ώρας
- Εμφάνιση εσωτερικής θερμοκρασίας
- Εμφάνιση εξωτερικής θερμοκρασίας RF
- Κανάλια λήψης RF: CH1, CH2 και CH3
- Μορφή θερμοκρασίας: (°C/°F)
- Εύρος εξωτερικής θερμοκρασίας: Ακρίβεια - 20°C~50°C: +/-1°C

Οδηγία κίνησης ραδιο-ελεγχόμενου ρολογιού

1. Επαναφορά

Τοποθετήστε μια νέα αλκαλική μπαταρία «AA» 1,5 V LR6. Το ρολόι λειτουργεί και σταματάει στις 12:00. Ολοκληρώνεται η ρύθμιση αρχικής θέσης. Το ρολόι λαμβάνει σήματα αυτόματα, για τα οποία χρειάζεται 3 ~ 10 λεπτά. Αν τα λάβει επιτυχώς, το ρολόι θα βρει τη σωστή ώρα και θα λειτουργήσει κανονικά.

2. Μετά από αποτυχία αρχικής λήψης

Όταν είναι πολύ να αδύναμο το σήμα και το ρολόι δεν βρήκε σήμα μετά από 10 λεπτά, η κίνηση σταματάει. Το φως του σήματος δεν θα ανάψει. Το ρολόι θα ξεκινήσει να λειτουργεί από τις 12:00:00. Θα μπαίνει σε κατάσταση αναγκαστικής λήψης κάθε ώρα. Αν δεν λάβει σήμα μετά από 10 λεπτά, το ρολόι θα λειτουργήσει σε ώρα MCU. Δεν θα βγει από αυτή τη λειτουργία έως ότου λάβει σήμα ή επαναληφθεί 14 φορές. Από εκείνη την ώρα, μπαίνει σε κατάσταση αναγκαστικής λήψης, λαμβάνοντας στις 03:00 αυτόματα.

Όταν γίνει επιτυχής λήψη ώρας, το ρολόι θα λειτουργήσει με τη σωστή ώρα. Στην πρώτη προσπάθεια λήψης της ώρας, η λυχνία του σήματος θα αναβοσβήσει 3 φορές και στη συνέχεια, θα αναβοσβήσει μια φορά όταν το ρολόι μπει στο δεύτερο 00.

3. Κατάσταση λειτουργίας μετά από τη λήψη του OK

- Αυτόματη καθημερινή λήψη
  Υπό κανονικές συνθήκες, υπάρχουν 14 ώρες λήψης: MM 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00; PM 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00.

4. Χειροκίνητες ρυθμίσεις:

Υπό κανονικές συνθήκες, πατήστε το κουμπί M.SET για 3 δευτερόλεπτα. Το ρολόι μπαίνει στην κατάσταση χειροκίνητης ρύθμισης. (Το δεύτερο χέρι λειτουργεί κανονικά όταν δεν βλέπετε την ώρα). Πατήστε το κουμπί M-SET για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο. Με κάθε πάτημα του κουμπιού, ο δείκτης των λεπτών θα προχωρήσει κατά ένα λεπτό. Αν δεν πατηθεί εντός 7 δευτερολέπτων, η λειτουργία του ρολογιού θα πραγματοποιηθεί στην ώρα ρύθμισης. Μετά από τη χειροκίνητη ρύθμιση, το ρολόι θα επανέλθει όταν πάει στις 03:00:00. Στη συνέχεια, θα αρχίσει να λαμβάνει με την κατάσταση αναγκαστικής λήψης.

5. Αναγκαστική λήψη

Όταν λειτουργεί κανονικά το ρολόι, πατήστε το κουμπί REC εντός 3 δευτερολέπτων. Όλοι οι δείκτες θα περιστραφούν και θα σταματήσουν στην αρχική θέση (12:00) και θα ξεκινήσει η αναγκαστική λήψη. Αν αποτύχει αυτό μετά από 10 λεπτά, το ρολόι συνεχίζει να λειτουργεί σύμφωνα με την ώρα της μνήμης

(MCU). Αν λάβει σήμα επιτυχώς, θα μπει στη σωστή ώρα και θα λειτουργήσει κανονικά. Το ρολόι μπαίνει στην κατάσταση λειτουργίας λαμβάνοντας το σωστό σήμα.

6. Επαναφορά

Το βραχυκύκλωμα των ακίδων στο άνω αριστερό μέρος στο πίσω μέρος της κίνησης, θα έχει ως αποτέλεσμα οι δείκτες να γυρίσουν και να σταματήσουν στην θέση μηδέν. Στη συνέχεια, θα ξεκινήσει η πρώτη λήψη (Είναι ίδια με την αρχική θέση /ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ)

Οδηγίες εξωτερικής θερμοκρασίας RF

Λήψη RF

- Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών, το ρολόι θα μπει αυτόματα στην κατάσταση λήψης RF για 3 λεπτά και το εικονίδιο της κεραίας θα αρχίσει να αναβοσβήνει με συχνότητα 1 Hz.
- Στην κανονική λειτουργία, πατήστε το πλήκτρο «CH/UP» για 2 δευτερόλεπτα για να καθαρίσετε τα δεδομένα της οθόνης των τρεχόντων καναλιών RF και ανανεώστε τα δεδομένα των καναλιών.
- Αν δεν γίνει λήψη του ίδιου κώδικα αναγνωριστικού εντός 60 λεπτών, θα εμφανιστεί η καθορισμένη θερμοκρασία CH «--.-» και θα μπει σε λήψη για 3 λεπτά, αν έλαβε το ίδιο αποτελεσματικό σήμα κώδικα εντός 3 λεπτών και θα βγει από την κατάσταση λήψης RF και θα επιστρέψει στην κανονική κατάσταση. Αν δεν έχει γίνει ακόμα λήψη του αποτελεσματικού σήματος κώδικα αναγνωριστικού εντός 3 λεπτών, θα βγει από την κατάσταση λήψης RF και θα περιμένει την επόμενη ώρα για να μπει ξανά στην κατάσταση λήψης RF και στη συνέχεια, θα συνεχίσει να κάνει κύκλους έως ότου ληφθεί ή επανέλθει το σήμα.
- Κατά τη διάρκεια της λήψης RF, το εικονίδιο της κεραίας ξεκινάει να αναβοσβήνει με συχνότητα 2 Hz και θα κρατήσει το εικονίδιο στην οθόνη αν έλαβε το σήμα της θερμοκρασίας. Αν δεν ληφθεί κανένα σήμα θερμοκρασίας, τότε θα εξαφανιστεί το εικονίδιο.
- Ο χρόνος κύκλου για τα διαφορετικά κανάλια είναι: CH1 – 57 δευτ., CH2 - 67δευτ., CH3 - 79δευτ. Όταν συγχρονιστεί το RF, η μέγιστη ώρα για επαφή είναι 3 δευτερόλεπτα.

Οδηγίες ασύρματου αισθητήρα (πομπού)

- Συχνότητα πομπού: 433,92 MHz.
- Μπαταρίες: 2 μπαταρίες AAA 1,5 V.
- Χρησιμοποιήστε κατσαβίδι για την αφαίρεση του πίσω καλύμματος του διαμερίσματος μπαταριών. Τοποθετήστε τις 2 μπαταρίες στον πομπό σύμφωνα με τη σωστή πολικότητα.
- Πατήστε το κουμπί «°C/°F» για να επιλέξετε τη θερμοκρασία είτε από °C είτε από °F.
- Μπορείτε να τοποθετήσετε τον πομπό σε γκαράζ, σε εξωτερικό χώρο, σε παράθυρο, στον τοίχο του σαλονιού ή ακόμα και στον κήπο.
- Η έγκυρη απόσταση για τον πομπό και τον δέκτη είναι μέχρι 30 m (100 πόδια) σε ανοικτή περιοχή.

Οδηγίες ασφαλείας:

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχτηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η König Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλμα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.

- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Isæt 2 ”AA” batterier i batteriholderen efter at have åbnet batteridækslet på væguret og isæt 1 ”AA” batteri i holderen, indsæt derefter 2 ”AAA” batterier i sensoren (senderen) efter åbning af batteridækslet ved at bruge en skruetrækker.

Funktioner og egenskaber:

- DCF radiostyret bevægelse af ur, modtager automatisk signaler til at indstille den aktuelle tid
- Indendørs temperaturvisning
- RF udendørs temperaturvisning
- RF modtagende kanaler: CH1, CH2 og CH3
- Temperatur format: (°C/°F)
- Udendørs temperaturområde: - 20 °C~50 °C, nøjagtighed: +/-1 °C

Vejledning til radiokontrolleret bevægelse af ur

1. Nulstil

Isæt 1 nyt ”AA” 1,5 V LR6 alkaline batteri. Uret kører og stopper klokken 12:00. Den oprindelige positionsindstilling afsluttes. Uret modtager automatisk tidssignalerne, som tager 3 ~ 10 minutter. Hvis modtagelsen er i orden, finder uret det korrekte tidspunkt og arbejder normalt.

2. Efter en mislykket modtagelse

Når signalet er for svagt og uret ikke finder et signal efter 10 minutter, stoppes bevægelsen. Signallampen lyser ikke. Uret begynder at gå fra 12:00:00. Det vil gå i en tvunget modtage tilstand hver time. Hvis det stadig ikke modtager et signal efter 10 minutter, vil uret stadig køre i MCU tid. Det forlader ikke denne funktion indtil det modtager et signal eller gentages 14 gange. Fra det tidspunkt, går det i tvunget tilstand og modtager ved 03:00 automatisk.
Når tiden modtages, vil uret køre med den korrekte tid. Ved det første forsøg på at modtage tiden, blinker signalet 3 gange og blinker derefter en gang, når uret går til anden 00.

3. Kørende forhold efter OK modtagelse

- Automatisk daglig modtagelse
  Under normale forhold er der 14 modtagelsestidspunkter: AM 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00; PM 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00.

4. Manuelle indstillinger

Under normale forhold, tryk på knappen M.SET i 3 sekunder. Uret går ind i manuel indstilling. (Den anden viser kører normalt når du ikke indstiller tiden). Tryk på knappen M-SET i mere end 1 sekund. Med hvert tryk på en knap, vil minutviseren gå fremad med et minut. Hvis der ikke trykkes på noget inden for 7 sekunder, vil ur-funktionen køre i indstillingstid. Efter manuel indstilling, nulstiller uret når det når til 03:00:00. Derefter startes tvungen modtagelse.

5. Tvunget modtagelse

Når uret kører normalt, tryk på knappen REC inden for 3 sekunder. Alle viserne drejer og stopper i den oprindelige position (12:00) og starter tvungen modtagelse. Hvis signalet ikke modtages efter 10 minutter, fortsætter uret med at gå i henhold til hukommelsestiden (MCU). Hvis det modtager signalet korrekt, vil det gå til det korrekte tidspunkt og derefter køre normalt. Uret går i køre tilstand for at modtage det korrekte signal.

6. Nulstil

Kortslutte tapperne i den øverste venstre del af bagsiden af bevægelsen, viserne drejer og stopper i positionen nul. Derefter starter den første modtagelse (Det er det samme som den oprindelige position /RESET)

RF udendørs temperatur vejledninger

RF modtagelse

- Efter at have isat batterierne, vil den automatisk gå i RF modtagelse i 3 minutter, antenneikonet begynder at blinke ved frekvensen 1 Hz.
- I normal tilstand, tryk på knappen ”CH/UP” i 2 sekunder for at slette displaydata for de aktuelle RF kanaler og forny kanaldata.
- Hvis den samme ID kode til at lave et effektivt signal ikke modtages inden for 60 minutter, vises den indstillede CH temperatur ”--.-” og i RF lang modtagelse i 3 minutter, hvis den modtog den samme ID kode for effektivt signal inden for 3 minutter og den vil forlade RF modtagelses tilstand og vende tilbage til normal tilstand. Hvis det samme ID kode effektive signal stadig ikke modtages inden for 3 minutter, vil den forlade RF modtagelses tilstand og vente på den næste time og derefter gå i RF lang modtagelse tilstanden igen, den fortsætte med at søge indtil signalet modtages eller nulstilles.
- Under RF modtagelse, begynder antenneikonet at blinke ved 2 Hz frekvensen og den holder ikonet på skærmen hvis den modtog temperatursignalet. Hvis der ikke modtages et temperatursignal, forsvinder ikonet.
- Søgetiden for de forskellige kanaler er: CH1 - 57sek, CH2 - 67sek, CH3 - 79sek.
  Når RF synkroniseres, den maksimale tid der er nødvendig for at oprette kontakt er 3 sekunder.

Vejledninger til trådløs fjernsensor (sender)

- Sender frekvens: 433,92 MHz.
- Batterier: 2x 1,5 V AAA.
- Brug en skruetrækker til at aftage batteridækslet. Isæt 2 batterier i senderen i forhold til den korrekte polaritet.
- Tryk på knappen ”°C/°F” for at vælge temperatur, enten i °C eller °F.
- Du kan sætte senderen i en garage, i et udendørs vindue, på en stuevæg eller i haven.
- Den gyldige afstand for at senderen og modtageren kan fungere, er op til 30 m (100 fod) i et åbent område.

Sikkerhedsforholdsregler:

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

Sett inn 2 ”AA”-batterier inn i batterirommet etter at batterilokket til veggklokken åpnes og sett inn 1 ”AA”-batteri inn i rommet, og sett så inn 2 ”AAA”-batterier i sensoren (senderen) etter å ha åpnet batterilokket med skrutrekker.

Funksjoner og egenskaper:

- DKONFIGURASJON radiokontrollert klokke, mottar automatisk signaler for å stille inn korrekt tid
- Display for innetemperatur
- Display for RF utemperatur
- RF-mottakerkanaler: KAN1, KAN2 og KAN3
- Temperaturformat: (°C/°F)
- Utendørs temperaturområde: - 20 °C ~ 50 °C, nøyaktighet: +/-1°C

Instruksjoner for radiokontrollert klokke

1. Nullstill

Sett inn 1 nytt ”AA” 1,5 V LR6 alkalisk batteri Klokken går og stopper kl. 12.00. Den originale posisjonsinnstillingen er fullført. Klokken mottar automatiske tidsinnstillinger, tar 3-10 minutter. Hvis mottaket er vellykket, vil klokken finne korrekt tid og virke normalt.

2. Ved mislykket mottak

Hvis signalet er for svakt og klokken ikke finner et signal etter 10 minutter, vil klokken stoppe. Signallyset vil ikke lyse. Klokken vil starte å kjøre fra 12:00:00. Den vil gå inn i tvunget mottaksmodus hver time. Hvis den fortsatt ikke mottar et signal etter 10 minutter, vil klokken kjøre i MCU-tid. Den vil ikke gå ut av denne funksjonen til den mottar et signal eller gjentas 14 ganger. Fra da av går den inn i tvunget modus, og mottar automatisk kl. 03.00.
Når tiden mottas, vil klokken gå til riktig tid. Etter første forsøk på å motta tiden, vil signallyset blinke tre ganger og vil deretter blinke én gang når klokken når andre 00.

3. Driftsforhold etter mottak

- Automatisk daglig mottak
  Under vanlige forhold mottas det 14 ganger: 01.00, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00, 07.00, 09.00, 11.00; 13.00, 15.00, 17.00, 19.00, 21.00, 23.00.

4. Manuelle innstillinger

Under vanlige forhold trykkes M.SET-knappen i 3 sekunder. Klokken går inn i manuell innstilling. (Sekundviseren går normalt når du ikke stiller inn tiden). Trykk knappen M.SET i mer enn 1 sekund. Med hvert kort på knappen vil minuttviseren flytte seg med ett minutt. Hvis den ikke er trykt inn innen 7 sekunder, vil klokken gå til innstillingstid. Etter manuell innstilling, vil klokken nullstilles når den kommer til 03:00:00. Den vil deretter starte tvinget mottak.

5. Tvinge mottak

Når klokken kjører normalt, trykkes REC-knappen innen 3 sekunder. Alle visere vil rotere og stoppe i original stilling (12.00) og vil begynne tvunget mottak. Hvis den fortsatt ikke mottar et signal innen 10 minutter, vil klokken fortsatt kjøre i henhold til minnetid (MCU). Hvis signalmottaket er vellykket, vil den gå til korrekt tid og kjøre normalt. Klokken går inn i kjøremodus når riktig signal mottas.

6. Nullstill

Ved kortslutning av pinnene i øvre venstre del bak på bevegelsen, vil viserne snu og stopp på nullposisjon. Deretter vil første mottak begynne (den er det samme som original posisjon/RESET).

Instruksjoner for RF utemperatur

RF-mottak

- Etter innsetting av batteriene, vil den automatisk gå inn i RF-mottak og motta i 3 minutter. Antenneikonet vil begynne å blinke med en frekvens på 1 Hz.
- I normal modus, trykk på knappen ”CH/UP”-tasten i to sekunder for å blanke ut displaydataene til nåværende RF-kanaler og fornye kanaldataene.
- Hvis samme ID-kode for å foreta et effektivt ikke mottas innen 60 minutter, vil mottat CH-temperatur vise ”--.-” og gå inn i langt RF-mottak i 3 minutter hvis den mottok samme effektive signal for ID-kode innen 3 minutter, og vil gå ut av RF-mottaksmodus og gå tilbake til normal modus; Hvis samme ID-kodes effektive signal fortsatt ikke er mottatt innen tre minutter vil den gå ut av RF-mottaksmodus og vente den neste timen og vil deretter gå inn i lang RF-mottaksmodus igjen, deretter vil den fortsette å gå i syklus til signalet mottas eller nullstilles.
- Under RF-mottak, vil antenneikonet begynne å blinke med 2 Hz frekvens, og vil holde ikonet på skjermen hvis den mottar temperatursignalet. Hvis det ikke mottas noe temperatursignal, vil ikonet forsvinne.
- Syklustiden for de forskjellige kanalene er: KAN1 - 57 sek, KAN2 - 67 sek, KAN3 - 79 sek. Når RF synkroniseres, vil maksimal tid påkrevd for å opprette kontakt være 3 sekunder.

Instruksjon for trådløs ekstern sensor (sender)

- Senderfrekvens: 433,92 MHz.
- Batterier: 2x 1,5 V AAA.
- Bruk skrutrekker til å ta av batteridekselet på baksiden. Sett inn de to batteriene i senderen med riktig polaritet.
- Trykk på knappen ”C/F” for å velge temperatur, enten i °C eller °F.
- Du kan plassere senderen i en garasje, på vegg eller vindu utvendig, på en vegg innendørs eller i hagen.
- Gyldig avstand for at sender og mottaker skal virke er opptil 30 m i åpent område.

Sikkerhetsforholdsregler:

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

- Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
- Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
- Denne manualen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.
- Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.

CE

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring

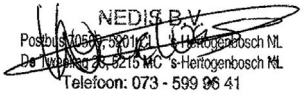
We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque : / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**
Model: / Modell: / Modèle : / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **KN-CL40**
Description: Wall Clock
Beschreibung: Wanduhr
Description : Horloge murale
Omschrijving: Wandklok
Descrizione: Orologio da Parete
Descripción: Reloj de pared
Megnevezése: Falióra
Kuvaus: Seinäkello
Beskrivning: Väggklocka
Popis: Nástěnné hodiny
Descriere: Ceas de perete
Περιγραφή: Ρολόι τοίχου
Beskrivelse: Vægur
Beskrivelse: Veggklokke
Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes : / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:
EN 301 489-1 V1.8.1:2008
EN 301 489-3 V1.4.1:2002
EN 300 220-1 V2.3.1:2010
EN 300 220-2 V2.3.1:2010
EN 50371:2002
EN 61000-6-3:2007 & EN 61000-6-1:2007

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **1999/5/EC, 2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **27-09-2011**
Ms. / Frau / Mme. / Mevrouw / Sig.ra / D. / úrhölgy / Sl. / Frøken / Fru. / Dna. / Κα: **W. van Noorloos**
Purchase Manager / Einkaufsleiterin / Responsable des achats / Inkoopmanager / Responsabile degli acquisti / Administrador de compras / Beszerzési vezető / Inköpschef / Ostopäällikkö / Nákupní manažér / Innkjøpssjef / Indkøbschef / Manager achiziții / Διευθύντρια Αγορών



Copyright ©